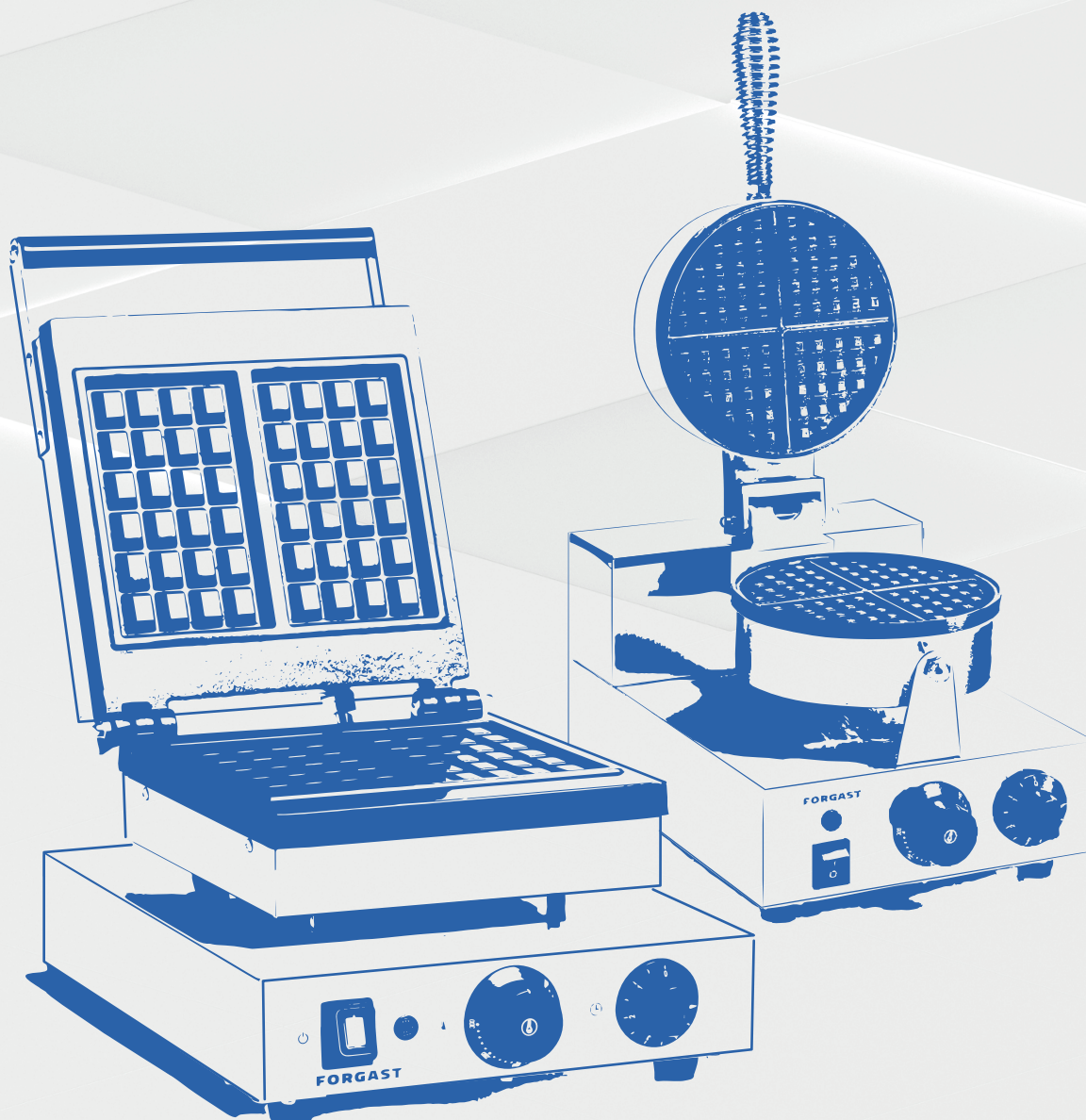




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Gofrări

FG09700 / FG09701 / FG09702 / FG09703

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. CONSTRUCȚIA APARATULUI	4
4. PANOU DE CONTROL	5
5. DATE TEHNICE	6
6. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	7
7. INSTALARE	7
8. FUNCȚIONARE	7
9. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	8
10. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	9

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză folosind inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea gofrăriei FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare înainte de prima punere în funcțiune.

Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni și siguranța utilizării. Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice în scopul îmbunătățirii continue a calității produselor noastre.

Informațiile și parametrii conținuți în această instrucțiune pot diferi de realitate, dar nu afectează în mod semnificativ utilizarea aparatului.

1. SIGURANȚĂ

1. După livrarea aparatului, este absolut necesar să se verifice starea acestuia în ceea ce privește completitudinea și eventualele deteriorări survenite în timpul transportului. În cazul constatării unor neconformități sau deteriorări, trebuie să se procedeze conform prevederilor Condițiilor Generale de Garanție incluse în acest manual de utilizare. În niciun caz nu trebuie utilizat un aparat deteriorat în timpul transportului. Aceasta poate provoca vătămări corporale, deteriorarea aparatului sau pierderi materiale pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță descrise poate conduce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Dispozitivul trebuie utilizat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și în conformitate cu domeniul pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. În timpul utilizării, dispozitivul trebuie protejat împotriva contactului cu apa (a se vedea capitolul Curățare). Aceasta se aplică, de asemenea, tuturor conexiunilor electrice externe. În cazul unui contact necorespunzător cu apa, dispozitivul trebuie scos din funcțiune prin deconectarea de la sursa de alimentare și supus verificării de către service autorizat Forgest. Nerespectarea acestei proceduri poate cauza electrocutare și pericol de viață.
5. Nu trebuie să se deschidă niciodată carcasa dispozitivului de către utilizator. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura o răcire corespunzătoare a dispozitivului. Nu trebuie introduse în orificiile dispozitivului elemente care nu fac parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Ștecherul cablului de alimentare trebuie manevrat cu mâna uscată. La deconectarea ștecherului, acesta trebuie apucat de ștecăr, niciodată de cablul de alimentare. Trebuie verificată starea ștecherului și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecțiuni sau funcționări necorespunzătoare, dispozitivul trebuie scos din uz și trebuie contactat un service autorizat Forgest.
7. În cazul răsturnării sau căderii aparatului, înainte de a continua utilizarea, este necesar să se efectueze o verificare sau reparație la un service autorizat Forgest. Nu se vor face niciodată încercări de reparare pe cont propriu, deoarece acest lucru poate pune viața în pericol. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale aparatului.
8. În cazul constatării unor deteriorări ale cablului de alimentare sau ale ștecherului, acestea trebuie înlocuite neapărat. Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, foc sau alte obiecte. Trebuie să protejați cablul împotriva smucirii accidentale sau împiedicării.



ATENȚIE!

Conectarea sau adaptarea instalației electrice existente ori reparațiile trebuie încredințate unei persoane care cunoaște conținutul instrucțiunilor dispozitivului, este corespunzător instruită și deține autorizațiile necesare.

9. Funcționarea dispozitivului trebuie monitorizată în mod constant, iar în cazul constatării unor nereguli în funcționare, se recomandă consultarea în primul rând a informațiilor conținute în prezenta instrucțiune. În cazul imposibilității de a porni dispozitivul sau de a obține parametrii de funcționare corespunzători, trebuie contactat serviciul autorizat Forgast.
10. Persoanele minore, cu deficiențe motorii sau mentale, precum și persoanele fără cunoștințe privind utilizarea corectă a dispozitivului pot opera dispozitivul numai sub controlul și supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei pauze prelungite în utilizare, dispozitivul trebuie oprit conform indicațiilor din manual și ștecherul scos din priză.



ATENȚIE!

Dacă ștecherul rămâne introdus în priză, dispozitivul rămâne permanent sub tensiune.

Trebuie asigurat acces facil la ștecher și la priza de alimentare. Aceasta va asigura o deconectare simplă a dispozitivului și o întrerupere rapidă a alimentării în cazul unei defecțiuni grave.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate provoca vătămări corporale grave, pericol de viață, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale semnificative pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate conduce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Gofrări Forgast sunt dispozitive gastronomice de înaltă calitate, utilizate pentru prepararea diverselor produse de patiserie.

Pot fi utilizate în:

- Restaurante
- Cafenele
- Unități gastronomice
- Locuințe și alte spații.

Gofrări Forgast oferă patru modele:

- Două modele clasice pentru gofre tradiționale, pătrate,
- Un model pentru prepararea gofrurilor cu formă originală de bulă,
- Un model destinat preparării gofrurilor belgiene groase și pufoase.

Fiecare dintre aceste modele asigură fiabilitate, durabilitate și ușurință în utilizare, satisfăcând așteptările atât ale profesioniștilor din domeniul gastronomiei, cât și ale pasionaților de coacere acasă.

3. CONSTRUCȚIA APARATULUI

Gofrările marca Forgast se remarcă prin construcție solidă și soluții funcționale, care le fac un instrument excelent în bucătăriile profesionale.

Modelul FG09700 este o gofră pentru gofruri clasice, cu plăci dreptunghiulare de dimensiuni 10x16,2 cm. Carcasa robustă din oțel inoxidabil și plăcile acoperite cu teflon asigură o întreținere facilă.

Modelul FG09703 este de asemenea destinat gofrurilor clasice, oferind două plăci mari și plate de dimensiuni 10x17 cm. Dispune de reglaj al temperaturii în intervalul 50-300°C și mâner termic izolat pentru siguranța utilizatorului. Plăcile sunt realizate tot din fontă și acoperite cu teflon, facilitând îndepărtarea gofrurilor gata preparate.

Gofrăria FG09701 este destinată gofrurilor belgiene, oferind o formă rotundă cu plăci de 18 cm în diametru. Echipată cu termostat și timer , asigură coacerea perfectă fără ardere excesivă. Plăcile acestei gofrării sunt, de asemenea, acoperite cu teflon, facilitând îndepărtarea produselor coapte.

Modelul FG09702 este o gofrărie pentru gofuri cu bule, caracterizată prin forma originală hexagonală. Carcasa rezistentă din oțel inoxidabil, placa de aluminiu acoperită cu teflon și mânerele din lemn care nu se încălzesc asigură o distribuție uniformă a coacerii, cu exterior crocant și interior moale. Ideal pentru preparate dulci, deserturi și înghețată, precum și pentru gustări calde cu brânză și alte adaosuri.

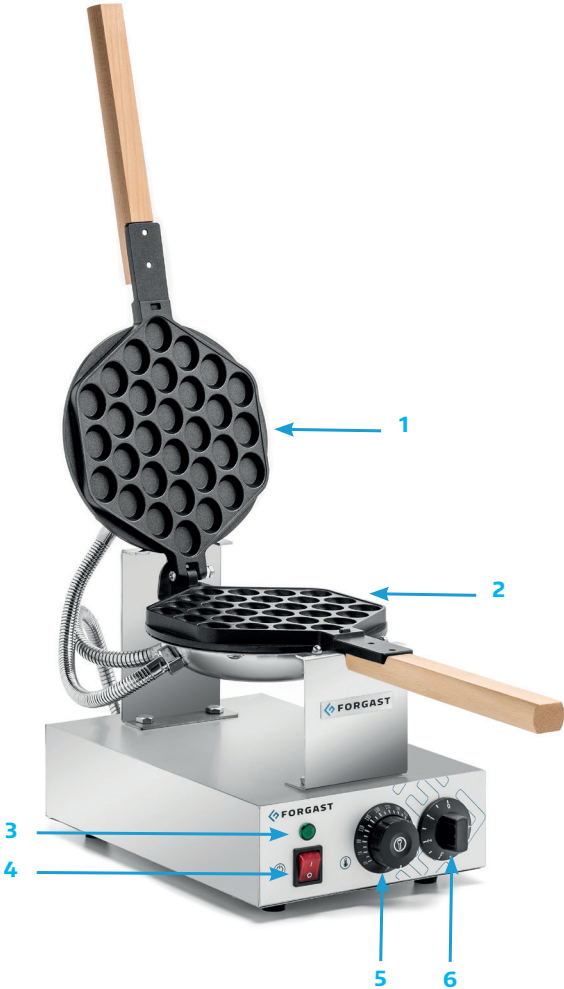
4. PANOU DE CONTROL

MODEL FG09700 - FUNCȚII	
1	Placă de încălzire superioară
2	Placă de încălzire inferioară
3	Comutator
4	Indicator de încălzire
5	Regulator de temperatură
6	Timer



MODEL FG09701 - FUNCȚII	
1	Mâner
2	Placă de încălzire superioară
3	Placă de încălzire inferioară
4	Indicator de încălzire
5	Comutator
6	Regulator de temperatură
7	Timer

MODEL FG09702 - FUNCȚII	
1	Placă de încălzire superioară
2	Placă de încălzire inferioară
3	Indicator de încălzire
4	Comutator
5	Regulator de temperatură
6	Timer



MODEL FG09703 - FUNCȚII	
1	Placă de încălzire superioară
2	Placă de încălzire inferioară
3	Canal pentru resturi de aluat
4	Indicator de alimentare
5	Indicator de încălzire
6	Regulator de temperatură
7	Comutator

5. DATE TEHNICE

MODEL	FG09700	FG09701	FG09702	FG09703
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	1,6 kW	1,0 kW	1,45 kW	2,0 kW
Dimensiuni vafe	100 x 162 mm	-	Ø 180 mm	100 x 170 mm
Număr de vafe	2 buc.	1/4 buc.	1 buc.	2 buc.
Dimensiuni exterioare	300 x 380 x 250 mm	250 x 380 x 300 mm	225 x 420 x 290 mm	400 x 305 x 210 mm
Greutate	7,8 kg	6,5 kg	4,96 kg	17,0 kg

6. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului, dispozitivul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile. Dispozitivul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie plasat într-o încăpere ventilată, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune. Nu răsușiți dispozitivul contrar indicațiilor de pe ambalaj.

7. INSTALARE

- Locul de instalare trebuie să fie plan și stabil.
- Nu depozitați obiecte inflamabile în apropierea dispozitivului.
- Verificați dacă nu există deteriorări vizibile cauzate de transport.
- Temperatura ambientală trebuie să fie sub +40° C.
- Umiditatea relativă a mediului trebuie să fie mai mică de 65%.
- Verificați dacă dispozitivul conține toate accesoriile.
- Îndepărtați folia de protecție.



ATENȚIE!

- Nu utilizați o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe placa de identificare.
- Nu utilizați un întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.
- Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un service autorizat Forgest sau de persoane cu calificările necesare.
- Întrerupătorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea dispozitivului.



ATENȚIE!

Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.

8. UTILIZARE



ATENȚIE!

Nu utilizați dispozitivul în scopuri neconforme cu destinația sa. Dispozitivul trebuie operat de persoane care au luat cunoștință de prezenta instrucțiune. Înainte de montare și demontare, precum și în timpul curățării, dispozitivul trebuie deconectat de la priza de alimentare.

- Înainte de prima utilizare, spălați și uscați temeinic dispozitivul.
- Așezați dispozitivul într-un loc convenabil, asigurând o ventilație adecvată pe toate părțile.
- Înainte de conectarea dispozitivului la sursa de curent, asigurați-vă că comutatorul este setat pe poziția „0”.
- Introduceți ștecherul într-o priză de rețea împământată.
- Setati comutatorul în poziția „1”; se va aprinde indicatorul de alimentare.



ATENȚIE:

Înainte de prima utilizare a dispozitivului, plăcile de încălzire trebuie spălate și unse cu grijă, apoi încălzite fără aluat. În timpul încălzirii dispozitivului poate apărea o ușoară degajare de fum – acest fenomen este complet normal.

Este necesară doar o ventilație adecvată. După câteva minute, opriți dispozitivul și așteptați să se răcească, apoi ungeți plăcile de încălzire – dispozitivul este gata de utilizare.

MODELELE FG09700, FG09701 și FG09703

- Setezi butonul termostatului la temperatura dorită. Încălzirea este semnalizată prin aprinderea indicatorului luminos. Temperatura de coacere depinde de compoziția aluatului utilizat.
- Așteptai până când indicatorul luminos se stinge (ceea ce indică atingerea temperaturii setate).
- Indicatorul se va aprinde din nou când temperatura aparatului scade cu aproximativ 15 °C, iar termostatul va reactiva elementele de încălzire.
- Ridicați forma superioară și pulverizați o cantitate mică de ulei vegetal pe forma inferioară.
- Turnați aluatul în forma inferioară astfel încât să o acopere complet.
- Închideți forma superioară. Timpul de coacere depinde de compoziția aluatului utilizat.

MODELE FG09702

- Setezi butonul termostatului la temperatura dorită. Încălzirea este semnalizată prin aprinderea indicatorului luminos. Temperatura de coacere depinde de compoziția aluatului utilizat.
- Așteptai până când indicatorul luminos se stinge (ceea ce indică atingerea temperaturii setate).
- Ridicați forma superioară și pulverizați o cantitate mică de ulei vegetal pe forma inferioară.
- Turnați aluatul în forma inferioară astfel încât să o acopere complet.
- Închideți dispozitivul și rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic pentru a distribui uniform compoziția. Unghiul maxim la care pot fi rotite plăcile de încălzire închise este de 180°.
- Pentru a scoate gofrele gata preparate, poziționați plăcile de încălzire în poziția inițială și deschideți cu atenție capacul superior.
- După terminarea utilizării, setezi butonul de reglare a temperaturii și comutatorul pe poziția „0” și deconectați dispozitivul de la priză.



ATENȚIE!

Suprafața aparatului și gofrele sunt foarte fierbinți în timpul coacerii, existând riscul de arsuri. Gofrele trebuie scoase cu prudență, utilizând o spatulă sau o paletă din lemn. Plăcile de încălzire trebuie ridicate exclusiv cu ajutorul mânerelor care nu se încălzesc.

Instrucțiuni:

- Modelele **FG09700, FG09701 și FG09702** sunt echipate cu TIMER, care, după expirarea timpului setat, emite un semnal sonor caracteristic.
- În perioade scurte de pauză, nu se recomandă oprirea completă a aparatului, ci doar reducerea temperaturii de funcționare la 50 °C. Aceasta va permite economisirea energiei și a timpului necesar pentru a atinge din nou temperatura de lucru.
- Nu se recomandă consumul primelor câteva gofre.

9. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.

- Curățarea trebuie efectuată după ce dispozitivul s-a răcit. Nu se recomandă curățarea dispozitivului fierbinte.
- Elementele de încălzire care constituie formele pentru aluat trebuie curățate cu o perie cu peri moi.
- Trebuie evitată pătrunderea apei în dispozitiv. În timpul curățării, dispozitivul nu trebuie scufundat în apă sau alte lichide. De asemenea, nu trebuie utilizat jetul de apă sub presiune.
- Pentru curățare, nu folosiți obiecte ascuțite sau metalice, precum cuțite sau furculițe, care pot deteriora dispozitivul, iar în contact cu componentele conductoare de curent pot provoca electrocutare.
- Se recomandă evitarea agenților abrazivi, solvenților și substanțelor corozive de curățare, care pot deteriora suprafața dispozitivului.
- După curățarea temeinică, suprafața trebuie ștersă complet cu un prosop de hârtie.
- Suprafețele de lucru uscate trebuie unse cu ulei vegetal pentru a le proteja împotriva coroziunii.
- Carcasa gofrării trebuie curățată cu o cârpă umedă.
- Periodic trebuie verificată starea cablului electric și a ștecherului. În cazul constatării unor deteriorări sau nereguli ale conexiunilor electrice, trebuie contactat service-ul autorizat Forgast.
- O dată pe an, dispozitivul trebuie predat service-ului Forgast pentru verificarea gradului de uzură, funcționării corecte și identificarea eventualelor defecțiuni.

10. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie aruncat într-un loc care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu. Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara de utilizare a dispozitivului.

Este necesară predarea dispozitivului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Dispozitivul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform caracterului lor chimic, având în vedere că unele dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate similar deșeurilor menajere. Înainte de eliminare, dispozitivul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unei gropi de gunoi, conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau unitatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a dispozitivului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă este planificată remontarea ulterioară a dispozitivului, toate operațiunile trebuie realizate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează dispozitivul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare, trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Dispozitivul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest dispozitiv este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui dispozitiv, se poate contribui la prevenirea unor posibile consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe dispozitiv sau din documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui punct specializat pentru eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. În timpul eliminării dispozitivului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor componente care pot reprezenta un pericol.

Nu trebuie permisă situația în care cineva se poate cățăra pe dispozitiv sau poate rămâne încuiat în interiorul acestuia. Dispozitivul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și normele aferente.

După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE corespunzător, ceea ce permite comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

